

Zmluva o poskytovaní a využívaní informácií č. 01/2022-DATA

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) (ďalej len „Zmluva“)
medzi zmluvnými stranami:

Obchodné meno: NEWTON Media, spol. s r.o.
Sídlo: Ševčenkova 34, 851 01 Bratislava
IČO : 44 253 320
DIČ: [REDACTED]
IČ DPH : [REDACTED]
Bankové spojenie : [REDACTED]
Číslo účtu: [REDACTED]
SWIFT/BIC: [REDACTED]
Zastúpená: Ing. Petr Herian, konateľ
Kontaktná osoba: [REDACTED]
Zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, odd. Sro, vložka č.: 53163/B

(ďalej len „Poskytovateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Názov: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR
Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava
Zastúpené: Mgr. Katarína Králiková, riaditeľka komunikačného odboru
Ing. Ivana Čermáková, riaditeľka finančného odboru
IČO: 00699021
DIČ: [REDACTED]
IČ DPH: [REDACTED]
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu (IBAN): [REDACTED]
SWIFT/BIC: [REDACTED]
Kontaktná osoba: [REDACTED]

(ďalej len „Objednávateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

(Poskytovateľ a Objednávateľ ďalej spolu ako „Zmluvné strany“ v príslušnom gramatickom tvare alebo samostatne ako „Zmluvná strana“)

Článok I. Úvodné ustanovenia

- 1.1. Poskytovateľ vyhlasuje, že je právnickou osobou riadne založenou podľa právneho poriadku Slovenskej republiky a zapísanou v obchodnom registri, vedenom na Okresnom súde Bratislava I, oddiel Sro, vložka 53163/B a že spĺňa všetky podmienky a náležitosti touto Zmluvou stanovené, pričom je oprávnený túto Zmluvu uzavrieť a riadne plniť záväzky v nej obsiahnuté. Poskytovateľ podniká predovšetkým v oblasti automatického spracovania dát v rámci monitoringu médií, vytvárania a prevádzkovania mediálnych archívov a iných databáz

vrátanie prevádzkovania mediálnych analýz a poskytovania služieb pre vydavateľov periodickej tlače a prevádzkovateľov iných médií.

- 1.2. Objednávateľ je ústredným orgánom štátnej správy pre oblasť zahraničnej politiky a vzťahy Slovenskej republiky (ďalej len „SR“) k ostatným štátom a medzinárodným organizáciám a zoskupeniam a európskym inštitúciám podľa § 14 ods. 1 zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov.
- 1.3. Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu za účelom úpravy vzájomných práv a povinností pri plnení záväzkov obsiahnutých v tejto Zmluve.

Článok II. Predmet Zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve poskytnúť Objednávateľovi nasledovné služby:
 - prístupy do databázy informácií NewtonOne(N1) (ďalej len „databáza on-line monitoringu“), a to najmä pre vyhotovovanie monitoringu vybraných tlačených periodík, rozhlasového a televízneho vysielania a webových portálov najmä podľa zoznamu monitorovaných zdrojov na základe zadania neobmedzeného počtu kľúčových slov súvisiacich s agendou Objednávateľa,
 - plnenia tematických výberov a špecializovaných monitoringov z archívnej databázy a poskytnutie monitoringu nad rámec zoznamu monitorovaných zdrojov,
 - automatizovaného denného monitoringu webových portálov zasielaného emailom alebo prostredníctvom notifikácie v aplikácii na vopred dohodnutý počet adries podľa zoznamu monitorovaných zdrojov (Minimálny rozsah monitorovaných zdrojov) na základe kľúčových slov súvisiacich s agendou Objednávateľa (ďalej len „Služby“ alebo „Plnenie“). Bližšia technická špecifikácia Služby podľa tohto bodu je uvedená v Článku III. a v Prílohe č. 1 k tejto Zmluve.
- 2.2. Predmetné Služby bude Poskytovateľ poskytovať v pravidelných denných intervaloch počas zmluvného obdobia 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy najskôr však od 28. 02. 2022. Objednávateľ sa zaväzuje riadne poskytnutú a dodanú službu prevziať a zaplatiť za ňu zmluvnú cenu podľa Článku V. tejto Zmluvy.

Článok III. Špecifikácia služieb

- 3.1. Plnením Poskytovateľa sa podľa Článku II. bod 2.1 tejto Zmluvy rozumie najmä:

1. Databáza informácií pre vytvorenie denného monitoringu:

- 1.a) Databáza on-line monitoringu obsahuje prepisy úplného znenia príspevkov spravodajských a publicistických relácií rozhlasového a televízneho vysielania, prepisy videozáznamov, relácií a podcastov publikovaných na webových portáloch podľa zoznamu monitorovaných zdrojov so vzťahom k Objednávateľovi na základe neobmedzeného počtu kľúčových slov zadanych Objednávateľom a súvisiacich s agendou Objednávateľa.

- 1.b) Databáza on-line monitoringu obsahuje úplné texty tlačených periodík a webových portálov podľa zoznamu monitorovaných zdrojov so vzťahom k Objednávateľovi na základe kľúčových slov súvisiacich s agendou Objednávateľa podľa zoznamu monitorovaných zdrojov so vzťahom k Objednávateľovi na základe neobmedzeného počtu kľúčových slov zadanych Objednávateľom a súvisiacich s agendou Objednávateľa.

- 1.c) Databáza on-line monitoringu obsahuje preklady plnení poskytnutých na základe písmen

1.a) a 1.b) z menšinových a inojazyčných zdrojov do slovenského jazyka s výnimkou českého jazyka, preklady do slovenského jazyka budú vložené do databázy najneskôr do 24 hodín od zverejnenia relevantných článkov a príspevkov.

1.d) Databáza on-line monitoringu obsahuje príspevky vybraných tlačенých periodík, rozhlasového a televízneho vysielania a webových portálov podľa zoznamu monitorovaných zdrojov minimálne od 1.1.2014 resp. od dátumu ich vzniku, ak monitorované zdroje vznikli po 1.1.2014.

1.e) Databáza on-line monitoringu umožní export monitoringu v RTF formáte, alebo v ekvivalentnom formáte, s hypertextovými prepojeniami a anotáciou.

1.f) Databáza on-line monitoringu umožní spätné full textové vyhľadávanie.

1.g) Databáza on-line monitoringu umožní preraďovanie článkov a príspevkov podľa zadania Objednávateľa v Objednávateľom definovaných kategóriách.

1.h) Dodávka monitoringu bude v časoch: pondelok – piatok počas pracovných dní najneskôr do 6:00 hod., sobota najneskôr do 15:00 hod.

1.i) Prepisy príspevkov spravodajských a publicistických relácií rozhlasového a televízneho vysielania, prepisy videozáznamov, relácií a podcastov publikovaných na webových portáloch a úplné texty webových portálov sú dodávané za predchádzajúci pracovný deň.

1.j) Úplné texty tlačенých periodík sú dodávané za aktuálny pracovný deň resp. sobotu.

1.k) Ak dňu dodania monitoringu predchádza deň pracovného pokoja alebo dni pracovného pokoja, je monitoring dodaný aj za tento deň/tieto dni (vrátane posledného predchádzajúceho pracovného dňa a soboty, ak monitoring nebol poskytnutý skôr).

1.l) Databáza informácií, ako aj informácie, ktoré obsahuje, nie sú zaťažované nevysporiadanými autorskými právami ani inými právnymi vadami.

1.m) Poskytovateľ poskytne prístup do databázy on-line monitoringu médií spĺňajúcej podmienky uvedené v písm. 1.a) až 1.l) tohto bodu najmenej pre dve osoby určené Objednávateľom.

2. Požiadavky na automatizovaný priebežný monitoring webových portálov:

2.a) Poskytovateľ poskytne priebežný automatizovaný monitoring webových portálov podľa výberu zo zoznamu minimálnych monitorovaných zdrojov na základe vybraných kľúčových slov súvisiacich s agendou Objednávateľa bezprostredne po odvysielaní/zverejnení prostredníctvom e-mailovej notifikácie alebo notifikácie v aplikácii 5 osobám, ktoré určí Objednávateľ,

2.b) Databáza informácií, ako aj informácie, ktoré obsahuje, nie sú zaťažované nevysporiadanými autorskými právami ani inými právnymi vadami.

3. Poskytnutie plnenia z archívnej databázy a prepisy nad rámec zoznamu monitorovaných zdrojov:

3.a) Poskytovateľ na vyžiadanie Objednávateľa poskytne tematické výbery, dodá špecializované monitorings v prípade mimoriadnych udalostí z archívnej databázy tlačených periodík vydávaných na území Slovenskej republiky, domáceho rozhlasového a televízneho vysielania a spravodajských webových portálov minimálne od 01.01.2000. Archívna databáza informácií nie je zaťažovaná nevysporiadanými autorskými právami ani inými právnymi vadami.

3.b) Poskytovateľ na vyžiadanie Objednávateľa doplní databázu on-line monitoringu médií o prepisy úplného znenia príspevkov a publicistických relácií rozhlasového a televízneho vysielania, texty vybraných tuzemských tlačených periodík, texty webových portálov, prepisy videozáznamov, relácií a podcastov publikovaných na webových portáloch podľa operatívnych požiadaviek objednávateľa na základe kľúčových slov súvisiacich s agendou objednávateľa nad rámec zoznamu monitorovaných zdrojov (Minimálny rozsah monitorovaných zdrojov, ktorý je obsahom Prílohy č. 1 k tejto Zmluve).

3.c) Plnenia uvedené v písm. 3.a) a 3.b) bodu 3 poskytne Poskytovateľ do 24 hodín od doručenia takejto požiadavky Objednávateľom, a to v rozsahu maximálne 60 požiadaviek Objednávateľa ročne (vrátane prekladu z menšinových a inojazyčných zdrojov, okrem českého jazyka).

- 3.2. Plnením Poskytovateľa sa podľa Článku II bod 2.1 tejto Zmluvy rozumie aj vytvorenie prístupu pre Objednávateľa k databáze on-line monitoringu, resp. elektronických informácií vytvorenej na základe monitorovania celoplošnej a regionálnej periodickej tlače, spravodajských a publicistických relácií a programov televízneho a rozhlasového vysielania a internetových spravodajských serverov (tzv. „NewtonOne(N1)“).
- 3.3. Presná špecifikácia plnenia Poskytovateľa, najmä čo sa týka rozsahu, obsahu, formy, spôsobu poskytovania formátu a štruktúry dát tvoriacich monitoring a prístup do databázy on-line monitoringu, je komunikovaná a dodaná kontaktnej osobe uvedenej v tejto Zmluve.

Článok IV.

Lehoty, spôsob dodávania a doba plnenia

- 4.1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi aktuálnu podobu monitoring-u v elektronickej podobe formou odoslania dát elektronickou cestou (odoslaním e – mailom, vystavením na ftp serveri) v rozsahu, štruktúre a spôsobom zaslaným emailom a komunikovaným s kontaktnou osobou Objednávateľa, resp. podľa ustanovení tejto Zmluvy.
- 4.2. Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom si oznámiť svoje kontaktné osoby, ich e-mailové adresy a telefónne čísla do 3 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
- 4.3. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi prístup do databázy on-line monitoringu a to cez stránku <https://newtonone.newtonmedia.eu/>. Prístupové údaje na stránku budú odoslané e-mailom na kontaktnú osobu uvedenú v tejto Zmluve.
- 4.4. Akékoľvek zmeny e-mailových adries, kľúčových slov a periodicity je možné uskutočniť bez potreby uzatvorenia dodatku k tejto Zmluve a to po ich vzájomnom odsúhlasení oboma Zmluvnými stranami e-mailovou formou v prípade, že tieto zmeny nebudú mať vplyv na výšku dohodnutej zmluvnej ceny podľa Článku V tejto Zmluvy.
- 4.5. V prípade poruchy pri elektronickom prenose dát môže Objednávateľ požiadať Poskytovateľa o opakované doručenie dát. Pokiaľ Poskytovateľ neobdrží písomnú výzvu na opakovanie dodávky dát do piatich pracovných dní od pôvodného termínu dodávky špecifikovanej v tejto Zmluve, považujú sa dáta za riadne doručené.
- 4.6. Poskytovateľ sa zaväzuje monitoring spravodajských a publicistických relácií rozhlasových a televíznych staníc, monitoring videozáznamov, relácií a podcastov publikovaných na webových portáloch, monitoring webových portálov vykonávať od 28. 02. 2022. Monitoring tlačených periodík a automatizovaný priebežný monitoring webových portálov začne

Poskytovateľ pre Objednávateľa vykonávať od 01. 03. 2022. Objednávateľ môže Poskytovateľovi doručiť požiadavku na plnenie uvedené v Článku III bod 3.1. podbod 3. „Poskytnutie plnenia z archívnej databázy a prepisy nad rámec zoznamu monitorovaných zdrojov“ najskôr 01. 03. 2022 o 15:00 hod. Poskytovateľ zabezpečí, aby databáza on-line monitoringu médií obsahovala informácie uvedené v Článku III bod 3.1. podbod 1. písm. 1.d) od 01. 03. 2022 od 15:00 hod. Automatizovaný monitoring webových portálov, začne Poskytovateľ pre Objednávateľa vykonávať od 01. 03. 2022.

Článok V. Zmluvná cena

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli na maximálnej celkovej zmluvnej cene 21 600,00 EUR bez DPH (slovom: dvadsaťjedentisícšesťsto EUR bez DPH), t.j. 25 920,00 EUR s DPH (slovom: dvadsaťpäťtisícdeväťstodvadsať EUR s DPH), v ktorej sú zahrnuté všetky výdavky Poskytovateľa súvisiace s vykonávaním činností podľa ustanovení tejto Zmluvy. Poskytnuté Plnenie za každý kalendárny mesiac je učené ako mesačná platba vo výške 900,00 € bez DPH (slovom: deväťsto EUR bez DPH), t.j. 1 080,00 EUR s DPH (slovom: tisícosemdesiat EUR s DPH),.
- 5.2. Úhradu zmluvnej ceny za každé poskytnuté plnenie dodané za predchádzajúci kalendárny mesiac Objednávateľ zrealizuje po prevzatí dohodnutého plnenia na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom spolu s preberacím protokolom podľa tohto Článku, a to bezhotovostným prevodom na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy v lehote do 30 dní od doručenia riadne a správne vystavenej faktúry. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Za správne vyhotovenie faktúry zodpovedá v plnom rozsahu Poskytovateľ. Preberací protokol vyhotoví Poskytovateľ.
- 5.3. Poskytovateľ sa zaväzuje Objednávateľovi doručiť oprávnenne vystavenú faktúru na cenu mesačného plnenia do 10. dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca. Poskytovateľ doručí faktúru v listinnej forme, resp. v elektronickej podobe na e-mail kontaktnej osoby Objednávateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Elektronická faktúra bude ošetrená zaručeným elektronickým podpisom oprávnenej osoby Poskytovateľa. V prípade, ak Poskytovateľ začne poskytovať Plnenie neskôr ako v prvý deň kalendárneho mesiaca alebo prestane poskytovať Plnenie skôr ako v posledný deň kalendárneho mesiaca, alebo ak z akýchkoľvek dôvodov na strane Poskytovateľa dôjde k výpadku poskytovania Plnenia podľa tejto Zmluvy na viac ako 24 hodín počas kalendárneho mesiaca, Poskytovateľ je oprávnený fakturovať Objednávateľovi iba alikvotne časť ceny Plnenia podľa tejto Zmluvy zodpovedajúcu skutočnému obdobiu poskytovaného Plnenia. Alikvotná časť ceny Plnenia bude určená ako podiel ceny mesačného plnenia a počtu dní príslušného kalendárneho mesiaca, vynásobený počtom dní v danom mesiaci, za ktoré bolo Plnenie poskytované.
- 5.4. Ak faktúra nebude vystavená v súlade so Zmluvou alebo nebude obsahovať všetky náležitosti účtovného dokladu v súlade s platnými a účinnými právnymi predpismi, Objednávateľ vráti Poskytovateľovi faktúru na prepracovanie. Oprávneným vrátením faktúry podľa bodu 5.2. tohto Článku prestáva plynúť lehota splatnosti; nová 30-dňová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia správne vystavenej faktúry Objednávateľovi.
- 5.5. Faktúra sa považuje za uhradenú momentom odpísania fakturovanej sumy z účtu Objednávateľa v prospech účtu Poskytovateľa uvedeného v tejto Zmluve.
- 5.6. Preberací protokol bude podpísaný obidvomi Zmluvnými stranami.
- 5.7. Objednávateľ neposkytuje preddavky, ani zálohy na úhradu zmluvnej ceny.

Článok VI. Zodpovednosť a záväzky Poskytovateľa

- 6.1. Poskytovateľ poskytuje Plnenie uvedené v Článku III. bod 3. 1. podbod 1. a 2. podľa tejto

	strana 5/10	Parafa zodpovedného pracovníka Objednávateľa:
--	-------------	---

- Zmluvy priebežne.
- 6.2. Poskytovateľ poskytuje Plnenie uvedené v Článku III. bod 3. 1. podbod 3. na základe písomnej požiadavky Objednávateľa doručenej Poskytovateľovi elektronickou poštou na e-mailovú adresu určenú Objednávateľom alebo on-line, a to v lehote uvedenej v písmene 3.c) citovaného podbodu. 3.
- 6.3. Poskytovateľ vyhlasuje, že Plnenie podľa tejto Zmluvy poskytuje Objednávateľovi v súlade so svojím podnikateľským oprávnením.
- 6.4. Poskytovateľ udeľuje Objednávateľovi súhlas na extrakciu a reutilizáciu celého súčasného i budúceho obsahu všetkých databáz, ku ktorých obsahu má Objednávateľ prístup podľa tejto Zmluvy.
- 6.5. Poskytovateľ čestne vyhlasuje, že je oprávnený udeliť Objednávateľovi súhlas podľa bodu 6.4. tohto Článku, a že udelením takého súhlasu neporušuje autorské práva a/alebo iné práva duševného vlastníctva tretích osôb. Poskytovateľ je plne zodpovedný za to, že pri poskytovaní súboru informácií podľa tejto Zmluvy nedošlo a nedôjde k porušeniu zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov. Čestné vyhlásenie Poskytovateľ predloží Objednávateľovi v listinnej podobe do 5 dní od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
- 6.6. Ak sa vyhlásenie Poskytovateľa podľa bodu 6.5. tohto Článku ukáže ako nepravdivé, alebo sa stane nepravdivým počas účinnosti tejto Zmluvy a ak si tretia osoba uplatní u Objednávateľa akékoľvek nároky z autorských práv alebo iných práv k autorskému dielu alebo poskytnutým databázam, za vysporiadanie takýchto skutočných, priznaných, domnelých alebo iných nárokov je zodpovedný Poskytovateľ v celom rozsahu. V prípade, ak došlo použitím poskytnutých databáz v súlade s touto Zmluvou k porušeniu práv tretích osôb, je za takéto porušenie v plnom rozsahu zodpovedný Poskytovateľ, ktorý je pasívne legitimovaný na vysporiadanie akýchkoľvek uplatnených nárokov a náhradu škody.
- 6.7. V prípade, že počas účinnosti tejto Zmluvy sa vyhlásenia podľa bodu 6.5. a 6.6. tohto Článku stanú neplatnými, je Poskytovateľ povinný bezodkladne písomne informovať o tejto skutočnosti Objednávateľa. Lehota na odstránenie tohto stavu je 30 dní odo dňa doručenia tohto oznámenia Objednávateľovi alebo odo dňa kedy sa táto skutočnosť dostala do dispozície Objednávateľa. Dodávateľ tiež týmto prehlasuje, že na žiadosť Objednávateľa kedykoľvek počas platnosti tejto Zmluvy predloží platné a účinné licencie udelené jej držiteľmi v lehote, ktorú Objednávateľ Poskytovateľovi určí. Lehota podľa predchádzajúcej vety nebude kratšia ako 15 dní. Porušenie / nedodržanie tohto ustanovenia Zmluvy sa bude považovať za podstatné porušenie tejto Zmluvy.
- 6.8. Poskytovateľ je povinný predložiť Objednávateľovi všetky dokumenty súvisiace s plnením tejto Zmluvy, a to najmä dodacie listy a faktúry v slovenskom jazyku.
- 6.9. Poskytovateľ je zodpovedný za to, že rozsah a podmienky jeho Plnenia sú v súlade s touto Zmluvou.
- 6.10. Poskytovateľ nezodpovedá za omeškanie alebo za nedodanie informácií a služieb, ktoré sú súčasťou Plnenia, pokiaľ sám nespôsobil príčinu omeškania alebo porušenia záväzku (tzn. predovšetkým zásahy vyššej moci, napríklad porucha prenosových trás, výpadok el. prúdu, nedodanie východiskových podkladov tretími osobami a pod.). O takejto situácii a o omeškaní či nedodaní informácií a služieb podľa tejto Zmluvy je Poskytovateľ povinný bezodkladne informovať Objednávateľa.
- 6.11. Poskytovateľ nezodpovedá za kvalitatívnu stránku informácií tvoriacich obsah monitoring-u, predovšetkým za ich pravdivosť a úplnosť, ako obsahovú správnosť dát, ktoré vznikli spracovaním zdrojov, nakoľko toto Plnenie závisí na informáciách zverejnených príslušnými médiami, čo týmto berie Objednávateľ na vedomie.
- 6.12. Poskytovateľ sa zaväzuje neoznamovať tretej strane predmet záujmu Objednávateľa, ktorý vychádza z poskytovaného Plnenia podľa tejto Zmluvy, a to ani po zániku platnosti či účinnosti tejto Zmluvy.
- 6.13. Poskytovateľ sa zaväzuje neposkytovať tretím osobám údaje o množstve a charaktere informácií poskytnutých Objednávateľom.

Článok VII.

Práva a záväzky Objednávateľa

- 7.1. Objednávateľ má právo využívať plnenie poskytované Poskytovateľom len pre svoju vnútornú potrebu a rešpektovať pri jeho využívaní všetky záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy, ako aj všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 7.2. Objednávateľ sa zaväzuje nepostúpiť ani ináč neodovzdať monitoring Poskytovateľom poskytnuté informácie a ich časti v akejkoľvek podobe tretím osobám, predovšetkým ich ďalej nešíriť bez písomného súhlasu Poskytovateľa, pokiaľ v tejto Zmluve nie je dohodnuté inak. Šírením sa rozumie aj verejné sprístupnenie článkov alebo správ v sieti internet, s výnimkami uvedenými v tejto Zmluve.
- 7.3. Objednávateľ si je vedomý toho, že obsah a štruktúra monitoringu, a databázy on-line monitoringu, t. j. NewtonOne(N1) sú chránené právami podľa autorského zákona. Použitie obsahu monitoringu, alebo ich časti nad rámec vnútornej potreby Objednávateľa a mimo účelu, pre ktorý je monitoring ako súborné dielo vytváraný, je neoprávneným zásahom do práv chránených autorským zákonom, za ktorý Objednávateľ zodpovedá, ak takéto skutočnosti zavinil. Zmluvné strany považujú účel, pre ktorý je dielo vytvárané, ako dostatočne vymedzený a definovaný touto Zmluvou.
- 7.4. Uzatvorením tejto Zmluvy Objednávateľ v plnom rozsahu rešpektuje svoje povinnosti týkajúce sa nešírenia jednotlivých informácií, alebo diel obsiahnutých v monitoringu, ktoré požívajú autorskoprávnu ochranu. Šírením jednotlivých informácií alebo diel obsiahnutých v monitoringu sa na účely tejto Zmluvy nebude rozumieť sprístupnenie jednotlivých informácií alebo diel pre vnútornú potrebu Objednávateľa tak ako je definované v tejto Zmluve a to bez ohľadu na spôsob a formu takého sprístupnenia.
- 7.5. Zoznam kľúčových slov súvisiacich s agendou Objednávateľa klientskeho filtra na účely vytvorenia databázy z databázy Poskytovateľa a jej zatriedovanie dodá Objednávateľ Poskytovateľovi do 3 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Pri vytváraní zoznamu kľúčových slov súvisiacich s agendou Objednávateľa sa Poskytovateľ zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi všetku potrebnú súčinnosť.
- 7.6. Objednávateľ je oprávnený kedykoľvek zmeniť zoznam kľúčových slov súvisiacich s agendou Objednávateľa podľa bodu 7.5. tohto Článku a zaslať on-line alebo prostredníctvom elektronickej pošty Poskytovateľovi aktualizovaný zoznam kľúčových slov súvisiacich s agendou Objednávateľa. Poskytovateľ je povinný upraviť klientsky filter Objednávateľa podľa aktualizovaného zoznamu do 48 hodín od jeho doručenia Poskytovateľovi.
- 7.7. Objednávateľ je oprávnený automaticky rozšíriť rozsah monitorovaných Médii, ak odo dňa účinnosti tejto Zmluvy dôjde k zmene programovej štruktúry niektorého z Médii a/alebo k vytvoreniu nového masmédia; ktorý písomne oznámi Poskytovateľovi. Poskytovateľ je povinný rozšíriť rozsah monitorovaných Médii v súlade s touto Zmluvou 48 hodín od doručenia takého oznámenia Poskytovateľovi. Doručenie oznámenia Poskytovateľom písomne potvrdí Objednávateľovi mailom.

Článok VIII.

Mlčanlivosť

- 8.1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť voči tretím osobám o veciach obchodného a technického charakteru, ku ktorým získal prístup pri alebo v súvislosti s poskytovaným Plnením a ktoré sa pre účely tejto Zmluvy považujú za dôverné informácie.
- 8.2. Za dôverné informácie sa na účely Zmluvy považujú najmä:
 - Informácie obchodného charakteru tvoriace obsah obchodného tajomstva;
 - skutočnosti týkajúce sa Zmluvných strán a ich zamestnancov;
 - skutočnosti tvoriace obsah bankového tajomstva podľa zákona č. 483/2001 Z. z.

- o bankách v znení neskorších predpisov (Zákon o bankách);
 - osobné údaje podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (Zákon o ochrane osobných údajov), vrátane osobných údajov osobitnej kategórie;
 - ostatné dôverné skutočnosti, ktoré boli Zmluvným stranám zverené v súvislosti s plnením povinností podľa tejto Zmluvy dojednaných na jej základe;
 - všetky informácie, ktoré neboli Zmluvnými stranami zverejnené a ktoré sa týkajú činnosti Zmluvných strán (napr. obchodné tajomstvo, informácie o ich činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, know-how);
 - informácie, pri ktorých je stanovený právnymi predpismi zvláštny režim utajenia alebo ochrany alebo informácie, ktoré sú ako dôverné výslovne Objednávateľom označené;
- 8.3 Akékoľvek porušenie utajenia informácií podľa predchádzajúceho bodu, t.j. najmä neoprávnené poskytnutie alebo sprístupnenie takýchto informácií akejkoľvek tretej osobe/strane alebo využitie takýchto informácií pre seba alebo pre iného a to i po ukončení zmluvného vzťahu založeného touto Zmluvou bude považované za nekalosúťažné konanie.
- 8.4. Zmluvné strany sa zväzujú neposkytnúť informácie špecifikované v Článku IX. tejto Zmluvy akejkoľvek tretej osobe/strane (pokiaľ to nebude vyžadované právnymi predpismi) bez predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa.
- 8.5. Porušením povinností podľa Článku IX. tejto Zmluvy porušujúca Zmluvná strana zodpovedá za škodu spôsobenú druhej Zmluvnej strane.

Článok IX. Platnosť a ukončenie Zmluvy

- 9.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to odo dňa jej účinnosti najskôr od 28.02.2022 do 29.02.2024 do 24:00 hod.
- 9.2. Túto Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou Zmluvných strán, výpoveďou alebo odstúpením od Zmluvy z dôvodov uvedených v tejto Zmluve.
- 9.3. Poskytovateľ je oprávnený od tejto Zmluvy okamžite odstúpiť v prípade, ak Objednávateľ i napriek doručenému písomnému upozorneniu porušuje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo v prípade, že Poskytovateľ vstúpil do likvidácie alebo bol na jeho majetok vyhlásený konkurz.
- 9.4. Objednávateľ je oprávnený od tejto Zmluvy okamžite odstúpiť v prípade podstatného porušenia Zmluvy Poskytovateľom alebo v prípade, že bol na majetok Poskytovateľa vyhlásený konkurz. Za podstatné porušenie Zmluvy Poskytovateľom sa na účely tejto Zmluvy rozumie porušenie povinnosti mlčanlivosti Poskytovateľa alebo neposkytnutie služby Poskytovateľom riadne a včas podľa v tejto Zmluvy v súlade s požiadavkami Objednávateľa, alebo v rozpore s inými ustanoveniami tejto Zmluvy, a to najmä povinnosťami Poskytovateľa podľa Článku VII. bod 7.6. a 7.7. a Článku VI. bod 6.13., resp. Článku VIII., ako aj uvedenie nepravdivého čestného vyhlásenia podľa Článku VI. bod 6.5. tejto Zmluvy.
- 9.5. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane. Práva a záväzky vzniknuté do dňa odstúpenia nie sú odstúpením od Zmluvy dotknuté.
- 9.6. Zmluvné strany sú oprávnené túto Zmluvu vypovedať, a to aj bez uvedenia dôvodov. Výpoveď musí byť písomná a musí byť doručená druhej Zmluvnej strane. Výpovedná lehota je 1 (slovom: jeden) mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane.
- 9.7. Pre vylúčenie všetkých pochybností, Zmluvné strany vylučujú aplikáciu § 347 ods. 2 Obchodného zákonníka.

Článok X.
Pokuty a úroky z omeškania

- 10.1. V prípade omeškania Poskytovateľa s poskytnutím Plnenia v lehotách podľa ustanovení tejto Zmluvy vzniká Objednávateľovi právo účtovať Poskytovateľovi zákonný úrok z omeškania zo zmluvnej ceny bez DPH podľa Článku V. bod 5.1., resp. jej alikvotnej časti.
- 10.2. Poskytovateľ je povinný uhradiť zmluvnú pokutu uloženú v súlade s touto Zmluvou a jej prílohami do 15 dní odo dňa doručenia výzvy Objednávateľa na zaplatenie zmluvnej pokuty Poskytovateľovi, a to na bankový účet Objednávateľa uvedený vo výzve.
- 10.3. Poskytovateľ má voči Objednávateľovi nárok na účtovanie zákonného úroku z omeškania zo zmluvnej ceny bez DPH podľa Článku V. bod 5.1., resp. jej alikvotnej časti za každý začatý deň omeškania úhrady zmluvnej ceny, resp. jej alikvotnej časti na základe faktúry a v lehote podľa Článku V. bod 1..
- 10.4. Ak sa Poskytovateľ dostane do omeškania s plnením ktorejkoľvek povinnosti podľa Článku VII. Bod 7.6. a 7.7., Článkom VI. bod 6.5. a bodom 10.2. toho článku, je Objednávateľ oprávnený požadovať od Poskytovateľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 100,00 € (slovom: sto EUR) za každý aj začatý deň omeškania.
- 10.5. Ak sa preukáže nepravdivosť vyhlásenia Poskytovateľa podľa Článku VI. bod 6.6., je Objednávateľ oprávnený požadovať od Poskytovateľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 100,00 € (slovom: sto EUR) za každý aj začatý deň odkedy nastala nepravdivosť vyhlásenia Poskytovateľa.

XI.
Záverečné ustanovenia

- 11.1. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, ako aj ďalšími príslušnými a účinnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 11.2. Táto Zmluva je v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou Zmluvou.
- 11.3. Poskytovateľ týmto Objednávateľovi oznamuje, že v prípade poskytnutia osobných údajov nevyhnutných na plnenie tejto Zmluvy, bude tieto osobné údaje spracúvať ako prevádzkovateľ iba za účelom plnenia zmluvných povinností a príp. aj na účely vedenia evidencie alebo daňových povinností. Poskytovateľ bude spracúvať osobné údaje iba po dobu trvania tejto Zmluvy, ak mu právnymi predpismi nebude uložená povinnosť uchovávať predmetné osobné údaje dlhšie. Na spracúvanie osobných údajov sa vzťahujú primerane pravidlá ochrany osobných údajov a to vrátane práv dotknutých osôb v zmysle čl. 16 až 21 všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov. V prípade podania sťažnosti voči spracúvaniu osobných údajov je príslušný Úrad na ochranu osobných údajov SR so sídlom Hraničná 4826/12, 820 07 Bratislava.
- 11.4. Zmeny e-mailových adries a kľúčových slov je možné riešiť aj bez uzavretia písomného dodatku k tejto Zmluve.
- 11.5. Zmluvné strany prehlasujú, že Zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, Zmluva nebola uzatvorená v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné, Zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.
- 11.6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
- 11.7. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť iba písomnými a číslovanými dodatkami podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami. Dodatky k tejto Zmluve nadobúdajú platnosť dňom podpisu

Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po ich zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

- 11.8. Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory, ktoré vzniknú pri plnení tejto Zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou. Pokiaľ k dohode nedôjde, Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že spory budú riešiť prostredníctvom príslušného súdu Slovenskej republiky.
- 11.9. V otázke doručovania sa Zmluvné strany dohodli na aplikácii pravidiel zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, pričom adresami na doručovanie písomností sú adresy Zmluvných strán uvedené v záhlaví Zmluvy alebo iné adresy, ktoré si Zmluvné strany vopred písomne oznámili.
- 11.10. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa vyjadrená v tejto Zmluve je určitá, slobodná a vážna, nekonajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.
- 11.11. Táto Zmluva má 12 strán vrátane Prílohy č.1, bola vyhotovená v štyroch rovnopisoch a každý rovnopis má platnosť originálu, pričom Poskytovateľ obdrží jeden rovnopis Zmluvy a Objednávateľ obdrží tri rovnopisy Zmluvy.

Zoznam príloh: Príloha č. 1

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

Mgr. Katarína Králiková
riadiťka
komunikačného odboru
Ministerstva zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky

Ing. Petr Herian
konateľ
NEWTON Media, spol. s r.o.

Ing. Ivana Čermáková
riadiťka
finančného odboru
Ministerstva zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky

Príloha č.1 k Zmluve o poskytovaní a využívaní informácií

Funkcia				
Poskytnutie prístupov do databázy informácií pre vyhotovovanie on-line monitoringu vybraných tlačенých periodík, rozhlasového a televízneho vysielania a webových portálov podľa zoznamu monitorovaných zdrojov na základe zadania neobmedzeného počtu kľúčových slov súvisiacich s agendou objednávateľa. Poskytnutie plnenia tematických výberov a špecializovaných monitoringov z archívnej databázy a poskytnutie monitoringu nad rámec zoznamu monitorovaných zdrojov. Poskytnutie automatizovaného denného on-line monitoringu webových portálov zasielaného emailom alebo prostredníctvom notifikácie v aplikácii na vopred dohodnutý počet adries podľa zoznamu monitorovaných zdrojov (Minimálny rozsah monitorovaných zdrojov) na základe kľúčových slov súvisiacich s agendou objednávateľa.				
Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
Poskytnutie služby tematického on-line monitoringu médií, poskytnutie plnenia tematických výberov a špecializovaných monitoringov z archívnej databázy a poskytnutie monitoringu nad rámec zoznamu monitorovaných zdrojov podľa požiadaviek uvedených nižšie	mesiac			24
Technické vlastnosti	Hodnota / charakteristika			
Minimálny rozsah monitorovaných zdrojov:				
Tlačené periodiká:	Denníky s celoštátnou pôsobnosťou: SME, Pravda, Nový Čas, Plus jeden deň, Hospodárske noviny, Denník N, Šport - vrátane príloh a nedeľných vydaní			
Tlačené periodiká:	Regionálna tlač: Korzár (všetky regionálne mutácie), My noviny (všetky regionálne mutácie).			
Tlačené periodiká:	Týždenníky a mesačníky: Slovenka, Život, Plus 7 dní, .týždeň, Trend, Profit, TV Oko, Literárny týždenník, Euromagazín, Emma, Eva, Katolícke noviny, Euroreport, Nový Čas pre ženy, Téma, Nový Čas víkend, Investor, Roľnícke noviny, Stratégie, Línia, Šarm, Parlamentný kuriér, Verejná správa, Zdravie, Zdravotnícke noviny, Eurotelevízia, Slovak Spectator, Zem a vek, Forbes.			
Tlačené periodiká:	Národnostná tlač - vrátane prekladov Új Szó, Vásárnáp, Csallóköz – Žitný ostrov, Szabad Újság			
Rozhlasové stanice:	Rádio Slovensko, Regina Bratislava, Regina Banská Bystrica, Regina Košice, Rádio Patria, Rádio Viva, Rádio Expres, Fun Rádio, Rádio FM, Rádio Lumen.			
Televízne stanice:	Jednotka, Dvojka, Markíza, TA 3, JOJ			
Webové portály vrátane prepisov videozáznamov, relácií, podcastov a tlačových konferencií publikovaných na týchto webových portáloch:	sme.sk, blog.sme.sk, pravda.sk, blog.pravda.sk, cas.sk, pluska.sk, topky.sk, aktualne.sk, hnonline.sk, aktuality.sk, teraz.sk, euractiv.sk, noviny.sk, europskenoviny.sk, tvnoviny.sk; hlavnespravy.sk, parlamentnelisty.sk, teraz.sk, tv.teraz.sk, etrend.sk, medialne.sk, strategie.sk, dobrenoviny.sk, dennikn.sk, Refresher.sk, Startitup.sk, forbes.sk, dennikn.sk/blog, etrend.sk, fakt24.sk, omediach.com, ta3.com, zive.sk, 24hod.sk, netky.sk, dobrenoviny.sk, postoj.sk, tyzden.sk, e.dennikn.sk, denniks.sk, index.sme.sk, infovojna.sk, glob.sk, slobodnyvysielac.sk, zemavek.sk, ereport.sk, dennikstandard.sk, tyzdennikoment.sk			

Webové portály vrátane prekladov:	www.bumm.sk; www.korkep.sk, www.felvidek.ma, www.ujso.sk; www.ma7.sk
Špecifikácia konkrétnych spravodajských a publicistických relácií rozhlasových a televíznych staníc:	
Rádio Slovensko:	Rádiožurnál o 7:00 hod., Rádiožurnál o 12:00 hod., Rádiožurnál o 18:00 hod. , Rádiožurnál o 22:00 hod. Dobré ráno, Slovensko!; Pozor, zákruta!; Popoludnie na Slovensku; Z prvej ruky; Sobotné dialógy; Nočná pyramída; Čítanie zo zahraničnej tlače
Rádio Regina Bratislava, Rádio Regina Banská Bystrica, Rádio Regina Košice:	spravodajstvo
Rádio VIVA:	Správy
Rádio Expres:	Infoexpres, Naživo s Braňom Závodským
Rádio FM:	Správy
Rádio Lumen:	Infolumen, Zaostrené
Rádio Patria:	Vrátane prekladov Rádionoviny (v maďarskom jazyku)
Fun Rádio:	Krátke správy
Markíza:	Televízne noviny o 17.00 a 19.00, Reflex, Na telo, Smotánka.
JOJ:	Noviny, Krimi Noviny, Noviny o 12-tej, Noviny o 17-tej, Na hrane
Jednotka:	Správy a komentáre; Správy RTVS, Reportéri, O 5 minút 12, Správy RTVS o 12:00 hod.
Dvojka:	Správy – Hírek (vrátane prekladov), Večera s Havranom, Do kríža
TA 3:	Správy, Hlavné správy, 24 hodín vo svete, Analýzy a Trendy, Téma dňa, V politike, Žurnál, Dobré správy, priebežne – živé vstupy, tlačové konferencie, Tak takto, Raňajky.